

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 48 (1961)  
**Heft:** 9: Internate ; Studentenwohnungen

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

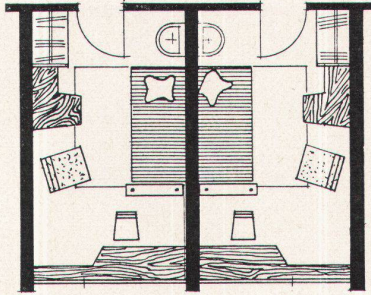
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

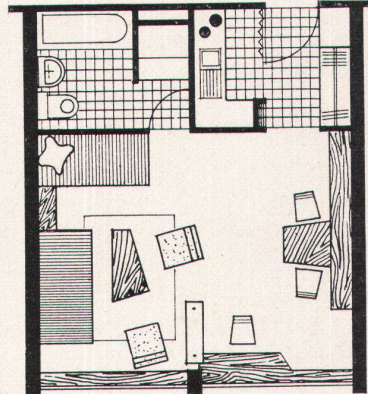
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





6  
Grundriß Einzelzimmer in der Genfer Cité universitaire

7  
Grundriß Ehepaarzimmer



7

tivement important par le nombre des étudiants auxquels il est destiné (198 étudiants, 132 étudiantes et 32 couples d'étudiants), ainsi que le fait de les grouper sans distinction de nations, de confessions ou de communautés d'études. L'emplacement de ce groupe résidentiel suit donc le principe de décentralisation qui caractérise les institutions universitaires à Genève. Le terrain, pratiquement plat, est situé sur une falaise en bordure de l'Arve. Il est orienté au sud-est. Il se trouve à l'extrémité de la zone d'expansion urbaine qui est en plein développement en ce moment, à partir du quartier résidentiel de Champel. Par suite de ce développement, ce terrain se trouvera commodément relié au réseau de circulation général et desservi par les services de transports en commun. De plus, il se trouve à proximité immédiate d'un centre sportif municipal aménagé dans la région du Bout-du-Monde. Il a été mis gratuitement à la disposition de la Fondation chargée de l'opération par l'Etat de Genève, qui en est propriétaire.

#### Programme

a) *Habitation.* L'habitation est groupée dans deux bâtiments, l'un destiné aux étudiants, de 14 étages sur rez-de-chaussée et de 42 m de haut, l'autre de six étages sur rez-de-chaussée, pour abriter les étudiantes et les couples. L'intention principale est de réaliser des possibilités de contacts entre étudiants qui dépassent celles qu'ils auraient en habitant une pension ou chez des particuliers. Si un simple hôtel peut regrouper des gens dispersés, il ne résout cependant pas le problème de leur isolement. C'est pour cette raison que les occupants de 8 chambres contiguës sont groupés par équipes disposant ensemble de certains services en commun, tels que «kitchenette», toilette-douches, lingerie, et placées sous la responsabilité d'un étudiant expérimenté. Ces équipes de huit sont regroupées par quatre et forment ainsi à leur tour des unités de 32 personnes disposant en commun d'une

salle de réunion et placées sous l'autorité d'un responsable vis-à-vis de la Direction. Ce responsable est logé dans un studio. Ce système de groupement a déjà été réalisé et fonctionne, notamment, en unités plus petites au Centre universitaire protestant.

b) *Services généraux.* En plus de l'habitation, des services généraux sont prévus au rez-de-chaussée. Il s'agit principalement d'une cafétéria, offrant également de la petite restauration, et d'une salle de 900 places pouvant être utilisée pour le théâtre, le cinéclub, des concerts, des conférences, etc. Cet ensemble est groupé autour d'un hall central. D'autre part, des locaux commerciaux, accessibles de l'intérieur et de l'extérieur, fonctionnent comme centre commercial de quartier. Avec des services administratifs, il a été prévu des dortoirs pour, les uns, 30 jeunes gens et, les autres, pour jeunes filles, qui seront utilisés comme centre d'accueil pour des étudiants de passage.

Enfin, pour compléter les installations municipales du Stade du Bout-du-Monde, le terrain sera aménagé pour les jeux et le sport.

Sur le plan de la méthode, il est intéressant de relever la création, à l'échelle 1:1, de deux cellules d'habitation, l'une pour un étudiant, l'autre pour un couple. Sur ces maquettes, il a été possible de mettre au point un certain nombre de problèmes d'aménagement, d'équipement et de réalisation. En particulier pour les entreprises, il est utile de pouvoir apprécier sur échantillon le travail qui leur est demandé et de participer à l'étude de simplifications, dont le rendement sera d'autant plus élevé qu'elles portent sur des éléments et des opérations répétées.

L'ensemble des bâtiments, dont la construction a débuté au printemps 1961, représente un cubage total de 48000 m<sup>3</sup> SIA et le prix de revient est calculé sur la base de fr. 140.-/m<sup>3</sup> équipé, non compris les aménagements intérieurs et extérieurs.

Pierre Bussat

## Wettbewerbe

### Entschieden

#### Bankgebäude in Brugg

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 8000): Dr. Roland Rohn, Arch. BSA/SIA, Zürich; 2. Preis (Fr. 6000): Franz Hafner, Architekt, in Firma Hafner & Räder, Architekten, Brugg und Zürich; 3. Preis (Fr. 5000): Heinz Pfister, Architekt, Brugg; 4. Preis (Fr. 4200): Hans Kuhn, Arch. SIA, Brugg; 5. Preis (Fr. 3800): Prof. Dr. William Dunkel, Arch. BSA/SIA, Zürich, Mitarbeiter: Marcel Thoenen, Architekt; 6. Preis (Fr. 3000): Hans Ulrich Scherer, Arch. SIA, in Firma Famos & Scherer, Architekten, Zürich und Brugg. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Dr. iur. E. Kistler, Präsident des Verwaltungsrates der Aargauischen Hypothekenbank, Brugg (Vorsitzender); Hermann Baur, Arch. BSA/SIA, Basel; Direktor P. Kägi; Prof. Jacques Schader, Arch. BSA/SIA, Zürich; Ernst Strasser, Arch. SIA; Werner Stücheli, Arch. BSA/SIA, Zürich; Rudolf Wartmann, Ing. SIA; Ersatzmann: W. Suhner, Ingenieur.

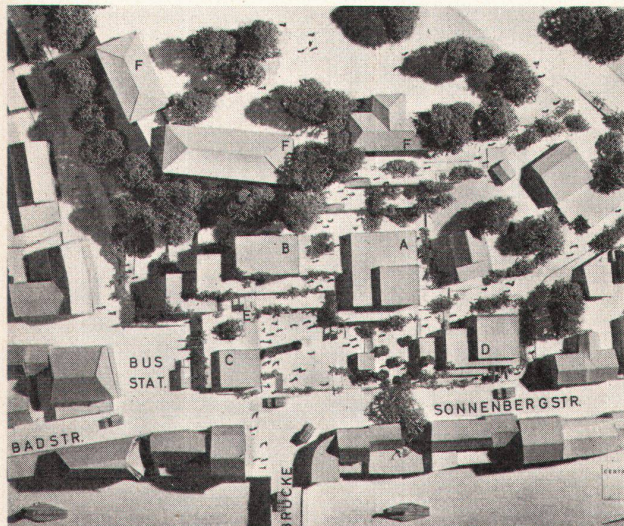
#### Umgestaltung des Postplatzes in Ennetbaden

In diesem Projektierungsauftrag an fünf eingeladene Architekten empfiehlt die Expertenkommission das Projekt von Walter Förderer, Architekt, Basel, der Weiterbearbeitung der Aufgabe zugrunde zu legen. Expertenkommission: Gemeindeammann Oskar Muster (Präsident); Hermann Baur, Arch. BSA/SIA, Basel; Kantonsingenieur Erwin Hunziker SIA, Aarau; Hans Kast, Arch. SIA, Zollikerberg; Jakob Leuenberger, Bauingenieur.

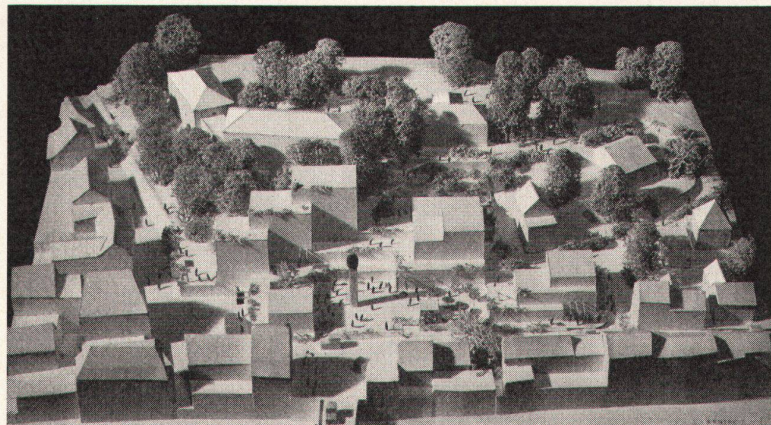
#### Aus dem Bericht des Preisgerichtes:

«Das Projekt Centre sieht einen Platz vor, der nur etwa 1,2 m über dem Niveau der Straße angeordnet ist, wodurch der Zusammenhang und die Sicht auf die Geschäfte gewährleistet ist, und andererseits doch eine gewisse Absonderung von der Verkehrszone erreicht wird. Die Ladengeschäfte liegen gut beieinander, ergänzt durch ein schön angeordnetes Restaurant. Die Führung der Fußgängerwege ist gut überlegt; besonders hervorzuheben ist die Einführung der Grendel-





1



2

1, 2  
Erstprämiertes Projekt für das neue Zentrum der Gemeinde Ennetbaden. Architekt: Walter Förderer, Basel. Modellaufnahmen

straße in den Platz. Der vorgeschlagene fahrbare Anschluß der Grendelstraße an die Sonnenbergstraße ist nicht möglich. Der Fahrverkehr ist im Prinzip richtig auf den heutigen Postplatz zusammengefaßt, doch müßte dieser, um den zu erwartenden Verkehr aufzunehmen, etwas größer dimensioniert sein, was durch Verschiebung des Querblockes nach Süden möglich würde. Im einzelnen sind hier Modifikationen nötig. Dem Vorschlag, die vorgesehene Poststraße nur als Fußgängerstraße auszubilden, stimmt die Expertenkommission im Prinzip zu, doch müßte dessen Realisierbarkeit überprüft werden. Es wäre wünschenswert, wenn die Fußgänger direkt in den Platz hineingeführt würden. Zwischen den Zeichnungen und dem Modell bestehen maßliche Unstimmigkeiten. Der architektonische Aufbau ist wohl überlegt und ergibt eine schöne Einbeziehung des Grünhanges. Die Staffelung der Baukörper ist ansprechend, doch erscheint der nordöstliche Bau zu hoch und wohl auch etwas zu stark nach Süden verlagert.

Auf Grund dieser Bewertung, und nachdem die verschiedenen Gesichtspunkte nochmals gegeneinander abgewogen wurden, beschließt die Expertenkommission einstimmig, dem Gemeinderat Ennetbaden vorzuschlagen, das Projekt CENTRE der Weiterbearbeitung der Aufgabe zugrunde zu legen und dessen Verfasser hierfür beizuziehen.

Als Richtlinien für diese Weiterbearbeitung erlaubt sich die Expertenkommission folgende Hinweise inbezug auf die Verkehrsführung zu geben:

*Verkehrsführung im Raume Baden-Ennetbaden*

Eine leistungsfähige Hauptverbindung in der Talrichtung wird linksseits der Limmat gebaut. Die wichtigsten Quer-

verbindungen werden die Hochbrücke Baden-Wettingen und die geplante neue Brücke beim Martinsberg sein. Teile des Querverkehrs von Ennetbaden und der Verkehr aus dem Raum Surbtal und Freienwil nach Baden werden über diese beiden Brücken gehen. Zwischen diesen bleibt ein verhältnismäßig kleines Einzugsgebiet, das auf die ‚Schräge Brücke‘ orientiert ist. Diese wird darum, wenn sie infolge der Verkehrssanierung in Baden entlastet ist, auch den zukünftigen Bedürfnissen für längere Zeit genügen. Bei der Planung des neuen Dorfzentrums ist von dieser Verkehrsführung auszugehen.

Eine neue hochliegende Limmatbrücke, etwa im Zuge der Haselstraße, würde zwar den Verkehr aus den Wohngebieten von Ennetbaden nach Baden erleichtern; der Anschluß derselben an die Sonnenbergstraße bietet aber bedeutende Schwierigkeiten. Der Aufwand dürfte sich in der nächsten Zukunft nicht lohnen.

Sollte später eine weitere Limmatbrücke entstehen, so scheint uns das geplante Dorfzentrum doch richtig zu liegen, nicht zuletzt mit Rücksicht auf die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen diesem und dem Kurgebiet. Die ‚Schräge Brücke‘ wird ihre Bedeutung beibehalten.»

**Doppelkindergarten in Frauenfeld**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheidung: 1. Preis (Fr. 1600): J. und W. Kräher, Architekten, Frauenfeld; 2. Preis (Fr. 1300): J. Räschle, Architekt, Frauenfeld; 3. Preis (Fr. 1200): B. Bürcher, Architekt, Frauenfeld; 4. Preis (Fr. 900): Urs P. Meier, Architekt, Frauenfeld. Das

Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: E. Trachsler, Schulpräsident (Vorsitzender); Stadtbaumeister Paul Biegger, Arch. SIA, St. Gallen; Heinz Gubelmann, Arch. SIA, Winterthur; Stadtbaumeister Ernst Rüegger, Arch. BSA/SIA, Winterthur; A. Schumacher, Schulpfeger; Ersatzmann: Jörg Affolter, Arch. SIA, Romanshorn.

**Verwaltungsgebäude in Goßau**

In diesem beschränkten Wettbewerb unter sieben eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 2500): Oskar Müller, Arch. BSA/SIA, St. Gallen, Mitarbeiter: Mario Facincani, St. Gallen; Anton Schai, Häggenschwil; Hanspeter Scherrer, Oberuzwil; 2. Rang (Fr. 1500): R. A. Ammann, Architekt, Goßau; 3. Rang (Fr. 1000): Bruno Häuptle, Arch. SIA, Horn; 4. Rang (Fr. 800 zusätzliche Entschädigung): Hans Burkard, Architekt, St. Gallen, Mitarbeiter: Rud. Bösch. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Stadtbaumeister Paul Biegger, Arch. SIA, St. Gallen; Otto Glaus, Arch. BSA/SIA, Zürich; Werner Stücheli, Arch. BSA/SIA, Zürich; Erich Steiger, Arch. BSA/SIA, St. Gallen.

**Katholische Kirche in Heiden**

In diesem beschränkten Projektwettbewerb unter drei eingeladenen Archi-



tekturbüros und einem außer Konkurrenz teilnehmenden Architekten stellte das Preisgericht folgende Rangliste auf: 1. Rang: A. und W. Moser, Baden und Zürich; 2. Rang: W. Heeb und W. Wicki, St. Gallen; 3. Rang: Glaus, Ludwig und Stadlin, Zürich, Heiden und St. Gallen. Jeder eingeladene Teilnehmer erhält ein Honorar von Fr. 2000. Das Preisgericht empfiehlt das Projekt im ersten Rang zur Weiterbearbeitung. Preisgericht: Pfarrer Johannes Täschler, Heiden; Hans Burkard, Architekt, St. Gallen; Arthur Baumgartner, Architekt, Rorschach.

#### **Aménagement du Quartier du Verger, Le Locle**

Le jury, composé de MM. Jean-Pierre Vouga, architecte FAS/SIA, Lausanne (président); Arnold Hoechel, architecte FAS/SIA, Genève; Charles Kleiber, architecte FAS/SIA, Moutier; Robert Reymond, conseiller communal; Frédéric Blaser, conseiller communal, a décerné les prix suivants: 1<sup>er</sup> prix (3300 fr.): Jean-Pierre Lavizzari, architecte SIA, Lausanne; 2<sup>e</sup> prix (1400 fr.): Gassmann et Romy, architectes, collaborateurs: I. Vamos et E. Orbay; 3<sup>e</sup> prix (1300 fr.): René Faessler, architecte SIA, Le Locle. En outre, les quatre projets admis au jugement reçoivent chacun l'indemnité prévue de 800 fr. Le jury estime que le projet ayant obtenu le premier prix apporte à l'Autorité communale les éléments nécessaires à l'étude d'un projet définitif.

#### **Anlage der Arbeitserziehungsanstalt Arxhof, Gemeindebann Niederdorf, Baselland**

In diesem beschränkten Wettbewerb unter zehn eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 4900): Löw & Manz, Architekten, Birsfelden und Basel; 2. Preis (Fr. 4400): Guerino Belussi SIA und Raymond Tschudin BSA/SIA, Architekten, Basel und Reinach, Mitarbeiter: R. Ellenrieder und K. Nussbaumer; 3. Preis (Fr. 4200): Hans-Ulrich Huggel, Arch. BSA, Münchenstein und Basel; 4. Preis (Fr. 3100): Walter Wurster, Arch. BSA, Münchenstein und Basel; 5. Preis (Fr. 3000): Förderer, Otto, Zwimpfer, Architekten, Liestal und Basel, Mitarbeiter: P. Müller; 6. Preis (Fr. 2400): Bräuning & Dürig, Architekten BSA/SIA, Basel. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen. Preisgericht: Regierungsrat M. Kaufmann, Baudirektor (Präsident); Regie-

rungsrat Dr. P. Gürtler, Polizeidirektor; F. Gerber, ehemaliger Direktor der Arbeitserziehungsanstalt Uitikon; M. Abt, Strafanstaltsdirektor, Liestal; Hans Erb, Arch. BSA/SIA, Hochbauinspektor, Muttenz; Max Ernst Haefeli, Arch. BSA/SIA, Zürich; Werner Krebs, Arch. BSA/SIA, Bern; W. Wettstein, Architekt, Vertreter der Direktion der Eidg. Bauten, Bern; Hans Zaugg, Arch. BSA/SIA, Olten.

#### **Primarschulhaus und Turnhalle in Orpund, Bern**

In diesem beschränkten Wettbewerb unter vier eingeladenen Architekten traf das Preisgericht folgenden Entscheid: 1. Rang (Fr. 800): Hohl und Bachmann, Architekten, Biel; 2. Rang (Fr. 700): Werner Schindler, Arch. SIA, Biel; 3. Rang (Fr. 500): Benoît de Montmollin, Arch. SIA, Biel; ferner erhält jeder Projektverfasser eine feste Entschädigung von Fr. 1500. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des Projektes im ersten Rang mit der weiteren Bearbeitung zu beauftragen. Preisgericht: F. Gerber, Architekt, Kant. Hochbauamt, Bern; G. Häusler, Schulinsektor, Bütigen; Adrian Keckeis, Arch. SIA, Burgdorf; Hans Schöchlin, alt Technikums-Direktor, Biel.

#### **Stadttheater in St. Gallen**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 8000): Cramer + Jaray + Paillard, Architekten BSA/SIA, Zürich; 2. Preis (Fr. 6500): Felix Schwarz, Arch. BSA/SIA, in Firma Schwarz und Gutmann, Zürich, Mitarbeiter: R. Bretschger und F. Gloor, Zürich; 3. Preis (Fr. 4000): Kurt Federer, Rapperswil, Mitarbeiter: Werner Dubach; 4. Preis (Fr. 3400): Bächtold + Baumgartner, Architekten, Rorschach und Schaffhausen, Mitarbeiter: René Walder; 5. Preis (Fr. 3100): Benedikt Huber, Arch. BSA/SIA, Zürich, Mitarbeiter: Viktor Langenegger, Zürich; 6. Preis (Fr. 3000): Gianpeter Gaudy, Arch. BSA/SIA, Biel; ferner zwei Ankäufe zu je Fr. 2500: Förderer, Otto, Zwimpfer, Architekten, Basel, Teilhaber: P. Müller; Glaus und Stadlin, Architekten, St. Gallen, Mitarbeiter: Felix Waldvogel; zwei Ankäufe zu je Fr. 1000: Atelier Erwin Oberwiler, Malval-Dardagny; André M. Studer, Arch. SIA, Gockhausen bei Zürich. Das Preisgericht empfiehlt das mit dem ersten Preis ausgezeichnete Projekt zur Weiterbearbeitung. Preisgericht: Dr. E. Anderegg, Stadtmann (Vorsitzender); Stadtbaumeister Paul Biegger, Arch.

SIA; K. Ferber; Ernst Gisel, Arch. BSA/SIA, Zürich; R. Pugneth, Bauvorstand; Otto Senn, Arch. BSA/SIA, Basel; Rino Tami, Arch. BSA/SIA, Lugano; Dr. F. Walz; Ersatzmänner: Dr. K. Eberle, Verwaltungsrat der Stadttheater AG St. Gallen; Eduard Neuenschwander, Arch. SIA, Zürich.

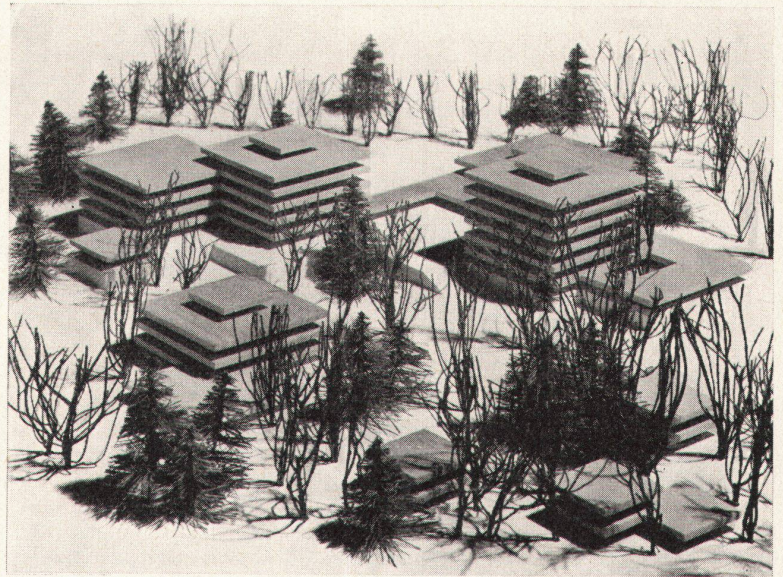
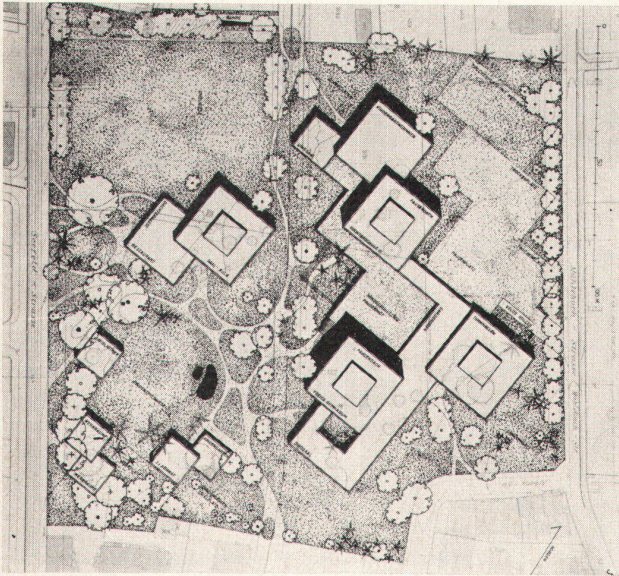
#### **Turnhallenanlage in Thayngen**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 3800): Alfred Klaiber, Architekt, Winterthur; 2. Preis (Fr. 2800): Felix Schachenmann, Arch. SIA, Basel; 3. Preis (Fr. 1800): Karl Scherrer, Arch. BSA/SIA, Schaffhausen, und Karl Pfister, Arch. SIA, Küssnacht; 4. Preis (Fr. 1600): Robert Tanner, Architekt, Stadel bei Winterthur; ferner ein Ankauf zu Fr. 1600: Paul und Urs P. Meyer und René Huber, Architekten, Schaffhausen; zwei Ankäufe zu je Fr. 950: Chr. Stockar, Architekt, Adliswil; Dieter Villinger und Hans G. Zuppinger, Architekten, Schaffhausen. Das Preisgericht empfiehlt das mit Fr. 1600 angekaufte Projekt zur Weiterbearbeitung. Preisgericht: Gemeinderat Heinrich Ogg, Baureferent (Vorsitzender); Werner Frey, Arch. BSA/SIA, Zürich; Gemeinderat Hans Hübscher; Dr. Edy Knupfer, Arch. SIA, Zürich; Kantonsbaumeister Adolf Kraft, Schaffhausen; Gemeindepräsident Bernhard Stamm; Prof. S. Stehlin, Schaffhausen.

#### **Gestaltung des Bodmer-Areals mit Bauten für die Töcherschule III, das Freie Gymnasium, ein Gemeinschaftszentrum und Kirchgemeindehaus in Verbindung mit einem öffentlichen Quartierpark in Zürich-Riesbach**

Das Preisgericht traf folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 12000): Felix Rebmann, Arch. SIA, Zürich; 2. Preis (Fr. 10000): Hans und Annemarie Hubacher, Architekten BSA/SIA, Zürich; Peter Issler, Arch. SIA, Naef & Studer, Architekten, Zürich; 3. Preis (Fr. 9000): Oskar Bitterli, Arch. BSA/SIA, Zürich; 4. Preis (Fr. 7000): Gebrüder Pfister, Architekten, Zürich, Mitarbeiter: Heinrich Zünd, Architekt; 5. Preis (Fr. 5000): Marc Funk & H. U. Fuhrmann, Architekten SIA, Zürich; 6. Preis (Fr. 4000): Markus Dieterle, Arch. SIA, Manuel Pauli, Arch. SIA, Zürich, Mitarbeiter: Andres Nöthiger, Architekt, Zürich; 7. Preis (Fr. 3000): Jan Both, Arch. SIA, Zürich, Mitarbeiter: Max Kasper, Arch. SIA, Zürich; ferner sechs Ankäufe zu je Fr. 2500: Robert Landolt, Arch. BSA/SIA, Zürich;





1, 2  
Erstprämiertes Projekt für die Gestaltung des Bodmer-Areals in Zürich. Architekt: Felix Rebmann SIA, Zürich. Situation und Modellaufnahme

Josef Schütz, Arch. SIA, Küssnacht, Mitarbeiter: Fritz Kolb, Architekt, Zürich; Robert und Bernhard Winkler, Architekten, Zürich, Mitarbeiter: Karl Hintermann, Architekt, Zürich; Hans von Meyenburg, Arch. BSA/SIA, Zürich, Mitarbeiter: Paul Keller, Architekt; Stefan von Jankovich, Arch. SIA, Zürich; Paul Dorer und Paul Steger, Architekten SIA, Zürich; Walter Zibold, Architekt, Zürich und Helsinki. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Entwurfes mit der Ausführung des Bauvorhabens zu betrauen. Preisgericht: Stadtrat Dr. S. Widmer, Vorstand des Bauamtes II (Vorsitzender); Stadtrat J. Baur, Vorstand des Schulamtes; Werner Frey, Arch. BSA/SIA; Walter Niehus, Arch. BSA/SIA; Prof. Alfred Roth, Arch. BSA/SIA; Pfarrer K. Scheitlin, Rektor des Freien Gymnasiums; Stadtbaumeister Adolf Wasserfallen, Arch. BSA/SIA; Ersatzmänner: Hans Litz, Arch. SIA; H. Mätzener, Architekt, Adjunkt des Stadtbaumeisters.

#### Ecole avec locaux de loisirs et parc public à Bellevaux-dessus, Lausanne

Le jury, composé de: MM. Georges Jacquot, municipal, directeur des écoles (président); Marc Piccard, architecte FAS/SIA; Frédéric Brugger, architecte FAS/SIA; Etienne Porret, architecte FAS/SIA, chef du Service d'urbanisme; Jean-L. Lavanchy, architecte, chef du

Service des bâtiments; André Desarzens, chef du Service des parcs et promenades; Paul Aubert, inspecteur scolaire; Henri Jeanrenaud, inspecteur scolaire; Suppléants: Arthur Schorp, architecte-adjoint au Service des bâtiments; André Berthoud, chef de service à la direction des écoles, a décerné les prix suivants: 1<sup>er</sup> prix (fr. 7000): Jacques Dumas, architecte SIA, Lausanne; 2<sup>e</sup> prix (6800 fr.): Alin Décoppet, Nicolas Pétrivitch, Léopold Veuve, René Vittone, Michel Weber, architectes SIA, Lausanne; 3<sup>e</sup> prix (5500 fr.): Jean-Pierre Cahen FAS/SIA, Jean Clavel, Gilbert Charrot, Pierre Fama, Guy Frigério, architectes, Lausanne; 4<sup>e</sup> prix (4700 fr.): Eugène Bébox, architecte SIA, Lausanne, collaborateur: H. Hugonnet, Lausanne; 5<sup>e</sup> prix (2000 fr.): Pierre Quillet, architecte SIA, Lausanne; achat (1500 fr.): Barbara Manteuffel-Szöge, architecte SIA, et L. Schaffner-Bonanomi, Lausanne. Le jury propose à la Municipalité de commander de nouvelles études à tous les lauréats, ainsi que, éventuellement, aux auteurs dont le projet a dû être éliminé.

#### Wettbewerb für ein Sinalco-Plakat

Plakatwettbewerb unter den Schülern der sieben schweizerischen Kunstgewerbeschulen (Fachklassen für Graphik oder Photographie). Die Einsender der sechs besten Entwürfe wurden nach einer ersten Bewertung eingeladen, ihre Idee auch im Großformat auszuarbeiten. Endgültiger Entscheid der Jury: 1. Preis (Fr. 2500): Christine Kohler, Kunstgewerbeschule Zürich; 2. Preis (Fr. 2300): Alexander Graf, Kunstgewerbeschule Luzern; 3. Preis (Fr. 1000):

Christine Kohler, Kunstgewerbeschule Zürich; 4. Preis (Fr. 600): André Stehlé, Kunstgewerbeschule Zürich; 5. Preis (Fr. 500): Jörg Müller, Kant. Fachschule für Kunstgewerbe, Biel; 6. Preis (Fr. 400): Hansjörg W. Denzler, Kunstgewerbeschule Zürich. Ferner acht Anerkennungspreise im Gesamtwert von Fr. 700 an die Kunstgewerbeschule Biel (drei Preise), an die Kunstgewerbeschule Luzern (zwei Preise) und an die Kunstgewerbeschulen Basel, Bern, Zürich (je ein Preis). Preisgericht: Victor N. Cohen, Werbeberater, Zürich (Präsident); Renate Biesele, Graphikerin, Basel; Dr. Claude Blancpain, Brasserie du Cardinal, Fribourg; Jean Girard, Werbeberater, Zürich; Hans Neuburg, Graphiker, Zürich; André Rosselet, Graphiker, Auvergnier; Dir. Hans Wegmann, Brauerei Hürlimann, Zürich.

#### Neu

#### Construction du groupe paroissial de Saint-Jacques et de locaux scolaires en Chissiez, à Lausanne

Concours d'architecture ouvert par l'Association du temple de Saint-Jacques et la Municipalité de Lausanne. Sont admis à concourir: les architectes protestants, diplômés ou reconnus par le Conseil d'Etat vaudois et qui sont: a) Vaudois, quel que soit leur domicile; b) Suisses, ayant leur domicile dans le canton de Vaud depuis un an au moins avant la date d'ouverture du concours. Il est mis à la disposition du jury une somme de 18000 fr. pour attribuer 5 à 6 prix et une somme de 4000 fr. pour des achats éventuels. Le jury se compose de:



Veranstalter	Objekte	Teilnahmeberechtigt	Termin	Siehe WERK Nr.
Einwohnergemeinde Zollikofen	Sekundarschulhaus mit Turnhallen in Zollikofen	Die in Zollikofen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 im Gebiet des Amtes Bern niedergelassenen Architekten und Fachleute	29. Sept. 1961	Juni 1961
Gemeinde Lugano	Städtebauliche Gestaltung der Bucht von Lugano	Schweizerische und ausländische Architekten und Ingenieure, die seit dem 1. Januar 1958 in der Schweiz niedergelassen sind	verlängert bis 2. Oktober 1961	Mai 1961
Städtische Baudirektion II Bern	Städtisches Verwaltungsgebäude und weitere Bauten in Bern	Die in der Stadt Bern heimatberechtigten und die seit dem 1. Januar 1960 in der Stadt Bern oder in den Gemeinden Köniz, Muri bei Bern, Bolligen, Zollikofen und Bremgarten bei Bern niedergelassenen Architekten und Baufachleute	10. Nov. 1961	Mai 1961
Benediktinerkollegium Sarnen	Kollegiumskirche in Sarnen	Die katholischen Architekten schweizerischer Nationalität	15. Nov. 1961	September 1961
Regierungsrat des Kantons Aargau	Erweiterung der Kantonsschule Aarau	Die im Kanton Aargau heimatberechtigten und die seit mindestens 1. Januar 1960 im Kanton Aargau niedergelassenen Architekten schweizerischer Nationalität	27. Nov. 1961	Juli 1961
Stadtrat von Luzern	Hallenbad in Luzern	Die in der Stadt Luzern heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Fachleute	30. Nov. 1961	Juni 1961
Katholische Kirchgemeinde Goßau	Schutzengelkirche in Goßau, St. Gallen	Die im Kanton St. Gallen heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen römisch-katholischen Architekten	30. Nov. 1961	August 1961
Gemeinderat von Zollikon	Freibadeanlage auf der Rüterwies im Zollikerberg, Zollikon	Die in der Gemeinde Zollikon heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Architekten	1. Dez. 1961	August 1961
L'Association du temple de Saint-Jacques et la Municipalité de Lausanne	Construction du groupe paroissial de Saint-Jacques et de locaux scolaires, en Chissiez, à Lausanne	Les architectes protestants, diplômés ou reconnus par le Conseil d'Etat vaudois et qui sont: a) Vaudois, quelque soit leur domicile; b) Suisses, qui ont leur domicile dans le canton de Vaud depuis un an moins avant la date d'ouverture du concours	8 déc. 1961	septembre 1961
Stadtrat von Zug	Neugestaltung der Anlagen zwischen Schützenmatt und Seelikon, Zug	Die Fachleute und Gartengestalter schweizerischer Nationalität, die in der Schweiz seit mindestens 1. August 1960 wohnhaft sind	31. Dez. 1961	September 1961
Regierungsrat des Kantons Thurgau	Erweiterungsbau des Kantonalen Regierungsgebäudes in Frauenfeld	Die im Kanton Thurgau heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Fachleute	verlängert bis 4. Januar 1962	März 1961
Regierungsrat des Kantons Thurgau	Kantonales Verwaltungsgebäude an der oberen Promenade in Frauenfeld	Die im Kanton Thurgau heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1960 niedergelassenen Fachleute	verlängert bis 4. Januar 1962	März 1961
La Ville de Neuchâtel	Construction d'une salle de manifestations et d'un théâtre, à Neuchâtel	Tous les architectes suisses inscrits au registre suisse des architectes ou au registre neuchâtelois, ainsi qu'aux architectes neuchâtelois domiciliés à l'étranger	31 janvier 1962	septembre 1961

MM. Georges Jaccottet, conseiller municipal (président); Prof. Maurice Derron, ingénieur SIA; Théophile Amann, pasteur; Hermann Baur, architecte FAS/SIA, Bâle; J.-L. Bonjour, pasteur; Prof. Jacques Favre, architecte SIA; René Keller, architecte FAS/SIA; Jean Lavanchy, architecte, chef du service des bâtiments de la ville de Lausanne; Etienne Porret, architecte FAS/SIA, chef du service d'urbanisme de la ville de Lausanne; Suppléants: Paul Aubert, inspecteur scolaire; Etienne Dupuis, ingénieur; Théo Waldvogel SIA, architecte de la ville de Neuchâtel. Les documents seront remis aux concurrents au Service des bâtiments de la Ville, 6, rue de la Vigie, Lausanne, contre dépôt de la somme de 50 fr. Délai de livraison des projets: 8 décembre 1961.

#### Construction d'une salle de manifestations et d'un théâtre, à Neuchâtel

Concours de projets, ouvert par la Ville de Neuchâtel à tous les architectes suisses inscrits au registre suisse des architectes ou au registre neuchâtelois, ainsi qu'aux architectes neuchâtelois domiciliés à l'étranger. Il est mis à la disposition du jury une somme de 30000 fr. pour primer 6 ou 7 projets et une somme de 5000 fr. pour des achats éventuels. Le jury se compose de: Jean-Pierre Porchat, président de PALMA; Philippe Mayor, président de la Ville de Neuchâtel; Fernand Martin, conseiller communal; Henri Schaeffer, vice-président de PALMA; Edmond Calame, architecte SIA; Rudolf Christ, architecte FAS/SIA,

Bâle; Albert Cingria, architecte FAS/SIA, Genève; Ernst Gisel, architecte FAS/SIA, Zurich; Arthur Lozeron, architecte FAS/SIA, Genève; Suppléants: Eddy Roulet, Boudry; Théo Waldvogel, architecte de la Ville de Neuchâtel. Les documents seront remis aux concurrents au secrétariat des Travaux publics de la ville, contre le versement d'une somme de 100 fr. Délai de livraison des projets: 31 janvier 1962.

#### Kollegiumskirche in Sarnen

Eröffnet vom Benediktinerkollegium Sarnen unter den katholischen Architekten schweizerischer Nationalität. Dem Preisgericht stehen für Preise und Ankäufe



Fr. 12000 zur Verfügung. Preisgericht: Hermann Baur, Arch. BSA/SIA, Basel; Ernst Gisel, Arch. BSA/SIA, Zürich; Dr. P. Dominik Löpfe, Präfekt; Fritz Metzger, Arch. BSA/SIA, Zürich; Rino Tami, Arch. BSA/SIA, Lugano; Dr. P. Bonaventura Thommen, Rektor; P. Burkard Wettstein, Ökonom. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 25 bei der Verwaltung des Benediktinerkollegiums Sarnen (Postcheckkonto VII 783, Kollegium Sarnen), bezogen werden. Einlieferungstermin: 15. November 1961.

### Neugestaltung der Anlagen zwischen Schützenmatt und Seelikon in Zug

Ideenwettbewerb, eröffnet vom Stadtrat von Zug unter den Fachleuten und Gartengestaltern schweizerischer Nationalität, die in der Schweiz seit mindestens 1. August 1960 wohnhaft sind. Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von drei bis vier Entwürfen Fr. 10000 und für allfällige Ankäufe Fr. 2000 zur Verfügung. Preisgericht: Baupräsident August Sidler; Regierungsrat Dr. Alois Hürlimann, Baudirektor, Walchwil; Gartenbaudirektor Albert Schöchle, Stuttgart; Gartenbauinspektor Pierre Zbinden, Zürich; Leo Hafner, Arch. BSA/SIA; Ersatzmänner: Stadtpräsident Dr. Augustin Lusser; Stadtgenieur Hans Schnurenberger. Die Unterlagen können gegen Bezahlung von Fr. 30 beim Stadtbauamt Zug bezogen werden. Einlieferungstermin: 31. Dezember 1961.

## Verbände

### Delegiertenversammlung 1961 des Schweizerischen Kunstvereins Luzern, 1. Juli 1961

Anlässlich der Schweizerischen Kunstausstellung im Kunsthhaus Luzern fand die Delegiertenversammlung 1961 des Schweizerischen Kunstvereins am 1. Juli in Luzern statt. Der Konservator des Kunstmuseums Luzern, Peter F. Althaus, empfing am Vormittag die Delegierten in der Ausstellung und orientierte sie über Organisation, Jurierung und Gestaltung der diesjährigen «Nationalen». Nach dem gemeinsamen Mittagessen wurde die von 16 Vertretern aus 11 Sektionen besuchte Delegiertenversammlung abgehalten.

Das Protokoll der letztjährigen Versammlung in Frauenfeld und der Geschäftsbericht 1960 wurden einstimmig

genehmigt. Nach Erläuterung der Rechnungsablage 1960 durch den Quästor verliest der Präsident den Revisionsbericht der Sektion St. Gallen, der nicht mehr in die Mitteilungen aufgenommen werden konnte. Die Rechnung wird gutgeheißen.

Das wichtigste Traktandum betrifft die Revision der Statuten, die seit 1934 nicht mehr abgeändert worden sind. Der Entwurf, den der Geschäftsausschuß vorgelegt, bezweckt eine Vereinfachung sowohl wie eine Anpassung an die heutigen Verhältnisse. Anhand des Entwurfes, der allen Sektionen frühzeitig zugestellt worden war, wird jeder Artikel einzeln durchberaten. Besonders § 17 der früheren Statuten über die Einnahmen des Schweizerischen Kunstvereins wird vereinfacht. Um die kleinen Sektionen zu entlasten und neuen Sektionen den Eintritt in den SKV zu erleichtern, wird beschlossen, die bisherige Staffe-lung der Sektionsbeiträge aufzuheben und einen einheitlichen Beitrag pro Mitglied der Sektion zu erheben, der sich nach den Bedürfnissen des Vereins richtet und jährlich neu festgesetzt wird. § 20 und § 21 der alten Statuten werden aufgehoben, da die Turnusausstellungen nicht mehr stattfinden.

Die Abänderungen der Statuten werden einstimmig gutgeheißen.

Der Mitgliederbeitrag für 1961 wird auf 33 $\frac{1}{3}$  Rappen festgesetzt. Sektionen, die bereits einbezahlt haben, wird die Differenz zurückerstattet.

Der Präsident wird für eine zweite Amtsdauer wiedergewählt. Der Quästor, Dr. Ch. F. Leuthardt, und der Aktuar, Dr. H. Wagner, die beide während zweier Amtsperioden dem Geschäftsausschuß angehört haben, treten zurück. Als neuer Quästor wird Edwin Witzig, Schweizerische Kreditanstalt Kreuzlingen, als Aktuar Peter F. Althaus, Konservator des Kunstmuseums Luzern, gewählt. Die Sektion Bern wird bestimmt, für das Jahr 1961 die Rechnungsrevisoren zu stellen.

Über das Schweizerische Künstlerlexikon berichtet Prof. Dr. Max Huggler; sechs Lieferungen sind erschienen; die 7. Lieferung, die im Druck ist, wird die Buchstaben K und L umfassen. Es sind noch 4 bis 5 Lieferungen ausstehend. Die finanziellen Mittel, die der Nationalfonds, die Landi-Stiftung, Ulrico-Hoepli-Stiftung, Pro Helvetia und der SKV zur Verfügung gestellt hatten, sind erschöpft. Der Nationalfonds hält weitere Mittel nur unter der Bedingung bereit, daß die Organisation auf eine neue Basis gestellt wird. Das Kunstmuseum Bern übernimmt die Verantwortung für die Herausgabe der weiteren Lieferungen, die von verschiedenen Mitarbeitern vorbereitet werden. Bis Ende 1963 sollte das Lexikon abgeschlossen sein. Das Kunst-

museum Bern kann jedoch die Kosten, die mit rund 50000 Franken veranschlagt werden, nicht allein übernehmen. Der Schweizerische Kunstverein hatte früher den Unterhalt des Archivs bezahlt und mit zweimal 10000 Franken die Herausgabe des Lexikons unterstützt. Prof. Huggler ersucht die Delegiertenversammlung um eine weitere Subvention im Betrage von 10000 Franken. Die Versammlung beschließt, dem Verein zur Herausgabe des Schweizerischen Künstlerlexikons nochmals 8000–10000 Franken zur Verfügung zu stellen, doch nur unter der Bedingung, daß auch andere Institutionen sich an der Finanzierung beteiligen.

Der Aktuar berichtet über die Vorbereitungen der Landesausstellung 1964 in Lausanne; als Vertreter des SKV hatte er an einer Sitzung der Sektion «Les Beaux-Arts» teilgenommen, an der eine Reihe von künstlerischen Vereinen und Verbänden des Landes vertreten war. Max Bill, dem die Planung und Aus-führung des Sektors «L'art de vivre» übertragen ist, hatte über die bisherigen Vorbereitungen orientiert und die Delegierten, die Guido Fischer, Aarau, zu ihrem Präsidenten ernannt, eingeladen, ihm Ideen und Vorschläge zu unterbreiten und zu prüfen, wie weit die verschiedenen Vereine auch finanzielle Mittel zur Verfügung stellen könnten. Die geplante Ausstellung hat noch kein bestimmtes Gesicht, doch sollen auf jeden Fall die Interessen der verschiedenen Vereine und Verbände einer allgemeinen Idee untergeordnet werden. Die Delegiertenversammlung beschließt, die bisherigen Beiträge an die Unterstützungs- und Krankenkasse schweizerischer bildender Künstler sowie an das WERK wieder auszurichten.

Hugo Wagner

## Landesplanung

### Tagung über Stadtverkehr und Stadtplanung

Am 20. Oktober 1961 findet in Zürich eine Tagung über das Thema «Stadtverkehr und Stadtplanung», veranstaltet von den interessierten Fachverbänden und den Automobilverbänden, statt. Die Organisation liegt beim Touring-Club der Schweiz, Sektion Zürich. Als Referenten konnten namhafte Fachleute des In- und Auslandes gewonnen werden.